

ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

KIADÓHIVATAL:

Fűssy könyvkereskedés Piacja Mihail Viteazul No. 89, ahol a hirdetések is felvételnek.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 100 Lei || Negyed évre 25 Lei
Fél évre 50 Lei || Egy szám ára 2 Lei.

Felelős szerkesztő:

BOROSS ELEK

Társ-szerkesztő:

MAGYARÓSY ZOLTÁN

Szerkesztőség:

Turda, Piacja Mihail Viteazul 39. szám. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb csütörtök reggelig a szerkesztőség címére küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

A tamariszkusz korona...

Az „Aranyosvidék” részére írta: **ÜTŐ LAJOS** I. G. Ducai unitár. lelkész.

Amikor a Helytartó rábizta Jézust a tömegre s az igazságszolgáltatást kiengedte kezei közül, az udvaron — fáklya fényénél — szól felajzott indulattal az öreg zsidó egyik fiatal, bámuló szolgálához:

— Hozzatok tamariszkusz bokrot, szükségem van szűrő töviseire!

A város falain kívül égett a Gehemna tüze. — Sűrű, nehéz füst ülte meg a földet, mint a bűnös gondolat a lelket. — A szél érintésére a szennyes szemét fojtó szagú füstjéből kilobogott a láng s ennek világánál kereste a szolga a tamariszbokrot. — Tépte izgatottan; az töviseivel védekezett, mint a lefogott gonosztevő, mikor szabadulni akar. — Szaladás közben a tövis arcát sebzte meg, nehéz káromkodás szavai hallszanak.

Pilátus udvarán hangos a tömeg. Többen kiáltozzák:

— Jobban üsd! Vágd az arcába az ostort! . . . S ha fájdalmasan fölszisszen a Mester, gúnyos hahota hallszik.

Az öreg zsidó idegesen kérdegeti:

— Miért nem jönnek már?

S amikor meglátja a fiatal szolgát karjai között a tamariszkusz bokorral, majdnem kirántja kezei közül, oda megy vele, hol a szolgák Jézus testét korbácsolják. — A tövis ágait a földre dobja, majd egyenként szedegeti fel a földről, keresztbe rakja, meghajlitja; vigyáz arra, hogy minden tövis befelé álljon . . . Sokáig dolgozik vele s addig a szolgák az elalélt embert folyton korbácsolják.

— Megálljatok! — kiált az öreg zsidó. Fáradtan húzódnak félre a szolgák. A más kinját élvezők is oda figyelnek.

— Fordítsátok erre az istenkáromló fejét!

Es a tömeg vad orditozása közben a tövis koronát a Mester fejére

teszi és egy fával rányomja a homlokára.

A tövis, mintha martalékra talált volna belekapaszkodott a bőrbe, beleszúrt arcába s nehéz fekete vér-cseppek lepik el a szemét. — Az áldozat megremeg. Összekötözött kezeit fölemeli, talán a vért akarja letörölni; de nem lehet, nem tudja. — Reá szárad arcára, az emberiség szégyenfoltjaként.

Az öreg zsidó nagyon örül találékonyságán, a sokaság tapsolja s a taps közben kiáltozzák:

— Ime a zsidók királya! . . .

Mindenki gúnyolja, csak Ő már nem is hallja. Mindenki üti, nem is érzi; bibor-palástot tesznek vállaira, nem is látja. — Így viszik vissza Pilátus elé.

Hideg borzongás fut végig a Helytartó testén, mikor meglátja Jézust s reszkető ajkakkal mondja:

— Ime az ember!

Munkácsy vásznán élénk színekkel örökíti meg e jelenetet a művészet számára. — A földi hatalom előtt királyi gúnyjelvényekkel feldíszítve áll Jézus s a festmény alá e két szót írta:

— Ecce homo! . . .

Ilyenné tette az ember az „ember“-t . . .

Ez az éjszaka az emberiség történelmének leghosszabb, legrejtelmesebb éjszakája volt. Éjtéli órájában megszegyenült az igazság; hajnal pirkadásában reszketett a szeretet. — Az ember kigunyolta önmagát s önmagában az isteni részt.

Bibor palásttal takarta le a jó-ságot; tövis koronával vérezte meg a szeretetet; korbács-ütéssel kinozta az igazságot s nem gondolt arra, hogy magát szégyeníti meg, csak kacagott a másik kinján. Miért nem ért el idáig a Gehemna tüze, hogy égesse össze a lelki romlottság töviseit?!

És az ember azóta sem tesz egyebet — mintha átokként feküdne lelkén annak az éjszakának története, — keresi szüntelen a tamariszkusz töviseit embertársai fejére . . .

Töviszurások érnek s nem tudjuk honnan jönnek . . . Ostor-csapások találnak s nem latjuk, ki forgatja kezében az ostort. — Alattomos tervek halmozódnak fel körülöttünk s csak akkor eszmélünk fel, mikor valaki reánk dobja a megszegyenítő bibor palástot . . .

— Mikor lesz már vége ennek?

Mikor fog az ember emberi méltóságának tudatára emelkedni? . . . Hogy a bibor palástot be tudja dobni a „Holt-tenger“-be; tamariszkusz koronáját a „Gehemna-tűz“-be; a korbácsot — amivel embertársát bántalmazta, — fölviszi a „Átok-hegy“-re s ott ássa el mélyen, hogy senki meg ne találja!

Annak az éjszakának réme most is kísért, nem csoda, ha várjuk a „Húsvét“-ot. — Föl kell eszmélnünk emberi mivoltunkra s tiszta keresztényies életet kell élnünk. Föl kell találni önmagunkban az „isteni rész“-t s megvetni mindent, ami embertársunk ellen bűnbeesésre visz.

Föl kell ébredni a bűnök éjszakája után! Föltámadni nemes érzésekkel, hogy ha az örök művész a Húsvét emberére néz: új színekkel fessen új képet vásznára s ezt írja alá:

— Ime, az új ember! . . .

Egessétek össze a tamariszkusz koszorút s ilyen lesz az ember!

— Ujból kell kérniök jogiszemélyiségük megerősítését mindazon bármilyen jellegű egyesületeknek, melyeknek tagjai közt 21 éveseknél fiatalabbak vannak. Ezt mondja ki a szentesített „Nemzeti nevelés“ törvénye, mely szerint az érintett egyletek a kérés beadására felosztatás terhe alatt kötelesek. A kérések felett külön bizottság dönt, mégpedig indoklás nélkül. Felhívjuk erra egyleteink vezetőségének figyelmét.

Saját érdekét mozditja elő ha a



„HANGYA” Szövetkezetben

vásárol, mert a Szövetkezet reklámja: a jó áru, a szolid ár és az előzékeny kiszolgálás.

Magyarpárti gyűlés az egység jegyében.

A Magyar Párt Turda városi tagozatának intézőbizottsági gyűlése.

Március 27-én este a turdai magyar párti tagozat Intéző Bizottsága dr. Gál Miklós képviselő elnöklésével nagy érdeklődéssel kísért gyűlést tartott, melynek felemelő határu jelentősége és jobb jövőt ígérő, korszakalkotó jellege abban az egyöntetű törekvésben és jószándékban domborodott ki, mely az összes tagok minden társadalmi rétegét intenzíven áthatotta és a mely az elhangzott felszólalásokban s egységre és összefogásra buzdító lelkes munkakészségben impozánsul nyilvánult meg. Az egyetértés ígéjének ez a hódító kiteljesülése megkapóan ünnepiessé tette a gyűlést, mely meghitt keretűl szolgált egyszersmind az elnöklő képviselő személye iránti szeretet és ragaszkodó tisztelet meleg megnyilvánulásainak is.

Elnöki bejelentések. Parlamenti munka.

Dr. Gál Miklós elnök a gyűlés megnyitása után mély megilletődést keltő szavakkal parentálja el Lőrinczy Dénes esprest, kinek elhunyt az összmagyarság lesojító vesztesége, mert a megboldogult mintaképe volt a puritán jellem-szilárdságának és magyar faji hűségnek. A Magyar Párt nagyérdemű diszelnökét vesztette el benne, kinek nemes emlékét igaz kegyelettel jegyzőkönyvében örökíti meg. A jelen voltak állva hallgatták meg az előterjesztést s egyhangu egyúttérzéssel járultak hozzá.

Ezután az elnök részletesen, behatóan számolt be a parlamentnek főképe a kisebbségeket érintő működéséről, a hozott új törvényekről, azok előnyeiről és hátrányairól. Ezek rendén ismertette a szőlőtörvényt, a büntető törvénykönyvet és új büntető perrendtartást, a név-törvényt, az új ipartörvényt, a kereskedelmi iskolákról szóló törvényt, az új közigazgatási törvényt (mely már életbe is lépett), az új adótörvényeket (tekintettel a közvetett és fogyasztási adókra), stb. Beszámolt a parlamenti magyar-párti képviselő és szenátor-csoport kamarai és szenátusi aktivitásáról, nemzetvédő munkájáról, melylyel minden erejükkel igyekeztek a magyarság jogos érdekeit megvédeni s az új törvények hátrányait — a mennyire lehetett — kiküszöbölni.

Örömmel jelentette be elnök az Ifjúsági Tagozat megalakulását, mely dr. Gogomán Gábor ügyvéd, lelkes buzgalmu elnök elnöklésével a legszebb eredményt ígérő lendülettel kezdte meg a pártéletet felfrissítő és termékenyítő munkáját, melynek támogatására elnök az összes tagokat szeretettel felhívja.

Az elnöki előterjesztéseket lelkes éljenzéssel és egyhangu helyesléssel vette tudomásul az Intéző Bizottság.

A munkásság csatlakozása.

Történelmi nevezetességű s a párt életében örvendetes fordulópontot jelentő jelenete folyt le ezután a gyűlésnek. Mintha a sokat hangoztatott egyetértés, összetartás győzelmi korszakának ünnepi nyitánya zendült volna fel a lelkekben... Elnök bejelentette, hogy az ugynevezett Doigózik Blockjának e megyében beindított szervezése megszűnt, mert a mozgalom vezetői maguk belátták, hogy a külön húzás a magyar erőket áldatlanul szétforgácsolná s éppen ezért jobb belátásra jutva egy együttes értekezleten bejelentették, hogy nem válnak ki a Magyar Pártból, felhagynak külön akciójukkal, sőt a vezetők a magyar munkások lelkére oly értelemben fognak hatni, hogy vérük parancsa szerint lépjenek be a Magyar Pártba, mert ott van a helyük. — Leikes éljenzés követte a nagyjelentőségű elnöki bejelentést, melyet az Intéző Bizottság egyhangu lelkesedéssel vett tudomásul.

Ezután a magyar munkásság jelen levő kiküldöttjei kértek szót s köszönetet mondva az elnöki előterjesztésért, feltárták azon álláspontjukat, hogy szakítva a nemzetköziség utával, az egyedüli helyes utatérnek, vagyis a Magyar Párt tagjai lesznek és mint hű párttagok igyekeznek támogatásukkal a párt erejét gyarapítani, viszont kulturális, társadalmi és gazdasági érdekeikért, jogos igényeik eléréséért és sérelmeik orvoslásáért alkotmányos eszközökkel a Magyar Párt kebelén belül s a párt támogatásával akarnak küzdeni ezen igazságos küzdelmükhöz a párt egyetemes segítségét kérik. Csatlakozásuk feltételeit pontokba is foglalták és előterjesztették, melyeket az Intéző Bizottság mind elfogadott, mert azok mind megegyeztek a párt alapszabályaival és a párt élet eszmé-irányaival. Elnök a vezetőség részéről megköszönvén a nyilatkozatot testvéri szeretettel üdvözli a belépőket.

Dr. Dávid György lelkész, Lőfy Gyula és Farkas Miklós magyar iparosgyári elnök lelkes, meleg szavakkal üdvözlik a nemzeti alapon álló magyar munkásság testvéri csatlakozását s a párttagok részéről a legmelegebb támogatásról biztosítják a munkásságot.

Intéző Bizottság megbizsa az elnökséget a munkásság csatlakozásával kapcsolatos szervezési munkák és reform intézkedések elvégzésével. Általános lelkes éljenzés szentesíti e határozatot, mely produktív új korszakot van hivatva megnyitni a párt életében.

Az ifjúság munkája.

Lőfy Gyulának a pénztár-vizsgálatról s a pénztár teljes rendjéről tett jelentésének helyeslő tudomásul vétele után dr. Gogomán Gábor ügyvéd az Ifjúsági tagozat nevében meleg köszönetet mond dr. Gál Miklós el-

nöknek s a pártvezetőségnek a megszervezés elősegítéséért ismerteti az ifjúság párt-szilárdító célkitűzését, munkaprogramját, melynek megvalósításához kéri a párt zömének támogatását, viszont az ifjúság részéről a legodaadobb remzeterősítő munkát igéri. E váltvetett munkaközösségből — úgy mond, — minden magyar vegye ki a részét igaz hűséggel, önzetlen buzgalommal, hogy végre leomoljenak a testvért — testvértől elválasztó oktan válaszfalak. — Elnök melegen köszönti az ifjúságot nemes lendületű munkavállaláért s az egész pártot az egység, egyetértés és testvéri összefogás eszméinek ápolására hívja fel.

Elnök lelkes, meleg megéljenzésével végződött a mindvégig felemelő hangulatú gyűlés.

Április 1 és május 15 között kell kérni a telek-és házadó leszállítását.

A költségvetési évrnek január elsejéről április 1-re való kitolása következtében kitolódott az ugynevezett tehervallomások benyújtásának határideje is, amelyek most április 1 és május 15-e között nyújtandók be. A telek és házadó leszállítását a tehervallomásban kérni lehet, ha a birtok, vagy a ház jelzálogkölcsonnel van megterhelte.

A vallomásoknak a következő adatokat kell tartalmazniok: A bejelentő nevét és lakhelyét, valamint a megterhelt ház közelebbi megjelölését, azonkívül a bekebelezetttartozás összegét, valamint azon körülményt, hogy a tartozás magánosnál, vagy banknál áll-e fenn.

Bankadosságnál elegendő a bank egy igazolványát csatolni, magánosnál fennálló tartozásnál igazolni kell a tőkeamatadó befizetését. Telekkönyvi kivonattal igazolandó, hogy az adosság még fennáll.

A kereskedelmi, ipari és gyárvállalat tulajdonosai az alapadó leszállításának kedvezményét csak akkor vehetik igénybe, ha bebizonyítást nyer, hogy bekebelezett adosság a házvételből, vagy pedig hozzá, vagy átépítésből származik és hogy a fizetett kamatokat az iparvállalat nem hozta levonásba az adóalapból. Bejelentési űrlapok kaphatók Turdán Füßy-üzletben.

Fehérnemű-varrási, kalap-készítési és szövő-tanfolyam Turdán.

A legszebb eredménnyel fejeződött be a turdai Szociális Misszió szépsikerű háztartási tanfolyama, melyet kiváló szakoktatás mellett a Misszió Gyermekek-Nyarálótelepén rendezett s melynek praktikus haszna felbecsülhetetlenül sok, miután a tanfolyam nő-hallgatói alapos gyakorlati kiképzést nyertek a háztartásokban nélkülözhetetlen és előnyösen értékesíthető ismeretekben. E tanfolyam megrendezéséért igaz elismerés és hálás köszönet illetheti a Misszió élén önzetlen odaadással és lelkes buzgalommal tevékenykedő gróf Bethlen Ödönne elnököt, a ki e közhasznú tanfolyamok eszméjét a legszebb sikerre vitte közismert agilitásával és áldozatkészségével.



Vegyen szerencsés osztálysorsjegyet
„ECONOMIA“ Colectură principală Cluj
turda elárusítóhely
BEDÓ étterem. „HANGYA“ Szövetkezet.



Itt említjük meg, hogy — a mint az „Aranyosvidék“ már közölte, — április 15-én kezdődik a Misszió 2 hónapos fehérnemű-tanfolyama, mely női káisp- és ú-vírási-készítési tanfolyammal is kibővíül, tehát praktikus kenyérkereseti képe-
sítést és díjomat ad. A tanfolyamot a Nyaraló-telepen tartják. Április 20-án pedig kezdődik a róm. kath. Leányklub 6 hetes szövő-tanfolyama a Kolping Egylet helyisé-
gében. Mindkét tanfolyamon való rész-
vétel feltételeit lapunkban már közöltük. Beirakozni s bővebb tájékoztatást nyerni Albert Arthurné titkárnál lehet Turdán Pia-
tai Mihai Vitezzul 32.

(=)

IFJUSÁGUNK

A Magyar Párt Ifjúsági Tagozat
kultúrelőadásai.

Dr. Jancsó Béla előadása.

„Öregek és fiatalok“ címmel dr. Jancsó Béla cluji orvos a kiváló szociológus tartott előadást márc. 30-án, hétfőn este a Magyar párti Ifjúsági szakosztály előadásestjén, a melyek mind látogatottabbak és népszerűbbek lesznek a turdai közönség előtt az illusztris és kiváló előadók révén, akiket az Ifjúsági Szakosztály agilis elnöke az előadássorozat rendjén már eddig is felvonultatott a volt unitárius gimnázium nagytermének dobogóján.

Jancsó Béla dr. ugyanis mint előadó ugyanis mint az Erdélyi Fiatalok írócsoportjának egyik vezéregyénisége, alapos ismerője az erdélyi kisebbségi problémáknak és előadását szintúgy mint az azt követő vita-estén elhangzott kérdésekre adott válaszát komoly tanulság volt végighaladni itteni hallgatóságának, amelynek soraiban fiatalok és öregek vegyesen hallgatták a kitűnő előadó fejtegetéseit, arról az örök problémáról, amelyet az Öregek és fiatalok egymással szembenálló világfelfogása, gondolkodása az erdélyi magyarság mai helyzetében jelent. Sajnos a rendelkezésünkre álló hely kevés arra, hogy Jancsó Béla értékes előadását akár csak részleteiben is felvázoljuk, de ha meg is lehetne ezt csak halványan tudnók visszaadni az előadás valódi értékét s ezért ahelyett, hogy az ok fejtését részleteznők csak a végső konkluziót rögzítjük le azzal a megjegyzéssel, hogy ez alkalommal is felhívjuk a közönség figyelmét arra, hogy látogassa ezeket az előadásokat, amelyeken igazi értékeket kap és amelyeken mindannyiunkat érdeklő kérdések kerülnek megvitatásra. Előadásu befejezésében dr. Jancsó Béla is arra a konkluzióra jutott, hogy az erdélyi magyar kisebbség mai nehéz helyzetében fiataloknak és öregeknek egymást segítő, vállalt munkával kell egymás támogatásával megvalósítani azokat a kérdéseket, amelyek az erdélyi magyarság anyagi és szellemi elhelyezkedését a jövő szempontjából megoldhatják. Az öregek munkaalkalmak biztosításával kell támogatásuk az ifjúság elhelyezkedését, az ifjúságnak pedig teljes lélekkel és acélos akarattal kell vállalni a munkát, amely tovább építi a jövőt és megélhetést, kulturális előhaladást biztosít az Erdély földjén élő magyar kisebbség számára. — A tetszéssel és hálás tapssal fogadott előadáshoz dr. Gogomán Gábor felhívására többen szótak hozzá a jelenlevő fiatalok közül, az „öregek“ részéről

pedig a jelenlevő dr. Gál Miklós képviselő szögezte le pár határos rövid mondattal, hogy az ifjúság támogatása és istápolása mindig is szívügye volt és marad az öregeknek, akik elvárják, hogy az ifjúság a régi tradíciókon állva fájában és hitében megmaradva vegye át apái örökségét.

Az Ifjúsági tagozat legközelebbi előadása ápr. 6-án, hétfőn este pontosan fél 9 órai kezdettel a szokott helyen fog megtartatni. Előadó Bíró Sándor a cluji ref. kollegium kitűnő történelem tanára, aki a „Román Ifjúság“ címmel fog előadást tartani.

Mit kívánnak a nyugdíjasok?

A Hunedoara megyei nyugdíjasok egyesülete terjedelmes memorandumot készített a kormányhoz.

A memorandumot megküldték a miniszterelnöknek és az összes minisztereknek, szenátoroknak és képviselőknek.

A memorandum feltárja a nyugdíjasok sérelmeit, kifejti, hogy 1982 januártól 50 százalékkal csökkentették a nyugdíjasok illetményeit, majd a következőket kéri:

1. Drágasági pótlékot legalább olyan összegben, mint 1931-ben, mivel a drágaság ma nagyobb, mint akkor.

2. Ne vonják le a nyugdíjakból a tizezerlekos utadót, sem a 4 és 8 százalékos adót, mivel a nyugdíj nem külön jövedelem, hanem régebben befizetett összegek visszafizetése.

3. Az állam nyújtson egy arra alkalmas intézet után évi 1 százalékos kamattal, kizárólag a nyugdíjasok részére százmillió hitelt.

4. A pénzügyigazgatóságok a nyugdíjas elhalálozása után egyszerűen az anyakönyvi kivonat alapján fizessék ki azonnal a temetési segélyeket.

5. Hozzák összhangba az összes nyugdíjakat.

5. Szüntessék meg a városok szerinti kategóriákat.

7. A törvénytelenül megállapított nyugdíjakat szüntessék be.

8. Az állami költségvetésbe azonnal állíttassék vissza a nyugdíjalap s a „Casa de Pensii“ t a nyugdíjasok vezessék.

9. Hozzanak új nyugdíjtörvényt.

10. Jelöljenek ki egy napot a nyugdíjak fizetésére az egész országban s az egyszerre történjék. Szüntessék meg a fél havi adóhivatali ácsorgást.

11. A nyugdíjasokat mentesítsék az utak javítása céljából hozandó törvény értelmében bevezetendő vasuti jegykedvezményi taxák alól.

Értesülésünk szerint ezen országos jellegű nyugdíjas memorandumhoz csatlakoztak a többi vármegye Nyugdíjas Egyesületei is és magáévá tette azt teljes egészében a Turda megyei Nyugdíjasok Egyesülete is.

Kiadó-tulajdonos: Fűssy József.

HUSVÉTI FALVÉDŐK STELÁZS PAPIROK TOJÁSFESTŐ PAPIR HUSVÉTI KÉPESLAPOK

nagy választékban kaphatók

FÜSSY könyvkereskedésben.



Emlékeztető naptár.

Április 4-én (szombaton) d. u. 4 ó. A nyugdíjas Egyesület közgyűlése a ref. Kulturházban.

Április 5-én (Virágvasárnapján) este 6 órai kezdettel műsoros vallásos estély az unitár. templomban.

Április 6-án, hétfőn este 1/29 kor az Ifjúsági tagozat előadást az unit. gimn. nagytermében. Előadó Bíró Sándor főgimn. tanár.

Április 7-én (kedden) d. u. 4 órakor Városi közgyűlés.

Április 15-én kezdődik a Szociális Misszió 2 hónapos fehérnemű-tanfolyama.

Április 19-én (vasárnap) d. u. 4 órakor. A turdai Magyar Kereskedők Egyesületének közgyűlése, este társasvacsora az egylet helyiségében.

Április 18-20-án országos vásár Turdán.

Április 20-án kezdődik a róm. kath. Leányklub 6 hetes szövőtanfolyama.

A városházáról.

A városi közigazgatási szolgálat közelebből gyökeres reformon megy keresztül megfelelőleg az új közigazgatási törvénynek, mely már szentesítve lett s kihirdetésül megjelent a hivatalos lapban. A városi Tanács organizmusában az a jelentékeny változás fog beállani, hogy az új tv. személyzeti csökkentést és szolgálati egyszerűsítést ír elő, amennyiben megyeközponti városokban a primar mellett nem három, hanem csak két subprimar (alpolgármester) lehet. Így lesz tehát Turdán is, a hol a 3 ik alpolgármesteri állás megszűnik. Igen természetes, hogy városunk magyarsága létszámának arányában feltétlenül ragaszkodik azon elemi jogához, hogy az egyik alpolgármesteri állásra magyar választassék az aránylagos lakosság képviselőit szellemének megfelelően. E tekintetben tehát a városi közgyűlés közelebből szótán határozni fog.

Minerva Biztosító R. T. Cluj.

Regele Ferdinand 37. (Saját ház)

Teljesen befizetett alaptőke: 10 millió lei.

Turda vármegyei főügynöksége, Turda Dr. J. Raia-utca 48 az. alatt Bocsánczy Endre vezetése mellett.

Foglalkozik a biztosítás minden ágazatával. Aránylaltal készséggel és díjmentesen szolgál, úgy helyben, mint vidéken a fenti iroda. Továbbá Zarándy K. Lipot nyug. várm. főjegyző, ki a helyi t. ügyfeleink díjának inkasszállásával továbbra is meg van bízva.

Románia egyetlen magyar biztosító intézete!

Kartelen kívül!

Előnyös feltételek!

Lényeges változás áll be az új tv. intézkedései következtében a városi műszaki szolgálatában, a mely — szerintünk — érihetetlen és indokolatlan módon le fog építtetni azért, hogy megszűnik az önálló városi mérnöki (technikai) hivatal és az egész városi műszaki szolgálatot beosztják a vármegyei műszaki hivatalhoz, melynek ezzel személyzete meggyarapodik, de költségeit aránylagosan a város is hordozza. Egyébként a primár jogköre kibővül és önállóan dönt az építési engedélyek iránti kérések felett.

Egyébként a városnál várják a törvény végrehajtási utasítását, mely a napokban leérkezik, hogy azután az életbe léptetési munkálatokat elvégezzék.

A városi Tanácsnál most dolgoznak az új fürdőügyi, idegenforgalmi és turisztikai hivatal megszervezésén is, mely közelebből már megkezdte működését.

A Bánya-fürdő idei szezonjának beindítási munkálatai is megkezdődtek. A fürdő vendéglőjének bérbeadási árverését már kiírták. Megkezdtek a javítási, tisztogatási, fásítási, parkrendezési munkákat, hogy május 1-re minden rendben legyen. A nyár elején a fürdőhöz vezető utat most is lefoglalják olajozni és tervezi a város azt is, hogy a szezonra Katona-zenekart szerződtet.

A városi költségvetés elkészítésére minden előmunkát elkészült és a számvetőség várja az új közg. tv. regulamentjét, hogy annak intézkedései szerint lehessen összeállítani a folyó évi városi budgetet, melyet előbb a szakbizottságok foglalkoztatnak és azután kerül közgyűlés elé. (—)

— A vármegyházáról. A belügyminiszteriumban Inculetz belügyminiszter elnöklésével értekezletet tartottak az összes megyék prefektusainak jelenlétében. Az értekezlet tárgya az új közigazgatási törvény bevezetése volt. A belügyminiszter behatóan ismertette az új törvényt és a prefektusoknak abból fejlődő hatáskörét és szolgálati teendőit és felhívta őket a törvény pontos betartására. Az új törvény jelentékeny mértékben növeli a prefektusok jogkörét és munkaterét. Az egész megye közigazgatásának tényleges feje az új tv. szerint a prefektus, aki mellett egy közigazgatási szaktanács (a régi közg. biz. mintájára) fog működni, melyeknek a helyi hivatalok főnökei a tagjai. Az új tv. új alapokra fekteti és megszervezi a kérényezés rendszerét is. Az új közg. rendszer szerint a prefektus ellenőrzése alá fognak tartozni a mozik, rádiók, statisztika és idegenforgalom ügyei. Az összes városoknak és községeknek költségvetésük 10%-ával kell hozzájárulniuk az országos gáz és légvédelmi szervezethez. Az új közigazgatási törvény gyakorlati bevezetése vármegyénk közigazgatásába beindult és az egész szervezetben közelebből tető alá is jut.

— Városi közgyűlés. Városunk Tanácsa április 7-én (kedden) délután 4 órakor rendes közgyűlést tart.

„A V E”

Aranyosszéki Vidékfejlesztő Szövetkezet

üzlethelyiség: P. M. Vit. 30 (Vármegyei Takarékp. épületében).

A vidék és város legelőnyösebb összekötő kapcsa.

Aranyosszék kulturális és anyagi fejlődéséért küzd.

Árul tisztán kezelt, hatóságilag ellenőrzött tejtermékeket.

Vesz és elad mindenféle gazdasági terméket.

PONTOS ÉS ELŐZÉKENY KISZOLGÁLÁSUNKRÓL ÉS

KIFOGÁSTALAN ÁRUINKRÓL GYŐZŐDJÖN MEG!

— Virágvasárnap az unitárius templomban. Április 5-én, a virágvasárnap ünnepi istentisztelet keretében a turdai unitárius templomban ígét hirdet V. Nagy Dénes iari unitár. lelkész, az „Aranyosvidék” jeles munkatársa. Este 6 órai kezdettel ugyancsak az unitár. templomban műsoros istentisztelet (vallásos estély) lesz, mely alkalommal imát és biblia-magyarázatot mond V. Nagy Dénes iari unitár. lelkész; énekel a Turdai Magyar Dalkör Vegyeskara; szabadelőadást tart dr. Szathmáry Miklós sándor unitár. lelkész és gyülekezeti ének zárja be a vallásos estélyt, melyre felhívjuk a lelki épülésre vágyó közönség figyelmét. Belépő díj nincs.

— Ezüstlakodalom. Ritka szép és meghatározó családi ünnepi színhelye volt márc. 28-án, szombaton este Kecskeméthy Sándor üveg és porcellánkereskedő főúri családi otthona. A turdai kereskedőtársadalom köztestületben álló tagja rokoni és baráti körben huszonöt éves házassági évfordulóját ülte meg és az ezüstlakodalom alkalmából összegyűlt vendégsereg előtt Nagy Mózes református esperes áldotta meg az ezüstlakodalmas házaspárt, gondolatokban gazdag szép beszéddel kívánva újabb huszonöt év áldását arra a szép családi életre, amely a jubiléumokat egy negyedszázadon át összefűzte. A vendégsereg üdvözlését Sipos Béla, a jubiléum házaspár egykori násznagya tolmácsolta finom művi ezüst koszorút nyújtva át a nap emlékére, amelynek levelein a

vendégek neve volt belevésve. Az ünnepi vacsorán a Kereskedő Egyesület jókívánságait Tutsek Ferenc elnök tolmácsolta az ünnepeltnek, akiket jókívánságokkal, ünnepi verssel és felköszöntőkkel halmoztak el a vacsorán megjelent rokonok és jóbarátok. Az ezüstlakodalmas házaspárnak mi is őszinte szívvel fejezzük ki szerencse-kívánatainkat.

— Nagyheti sorozatos prédikációk az újturdai ref. egyházközségben. Amint az elmúlt évben történt, úgy az idén is húsvét nagyhétén délut. 6 órakor bűnbánati sorozatos prédikációk lesznek az újturdai református templomban, amikor is minden nap más-más lelkipásztor fog szolgálni. A prédikációsorozat a következő: Április 6. Hétfő: A lábmosás. Ígét hirdet Kósa Mihály lelkipásztor. Kedd: A fűp elött. Igé hirdet Lőrincz Béla lelkipásztor. Szerda: A helytartó elött. Igé hirdet Papp Andor lelkipásztor. Csütörtök: A felosztott ruhák. Igé hirdet Bedő Áron lelkipásztor. Péntek d. e.: Ime a te fiad. Igé hirdet Dr. Dávid György lelkipásztor, délután: Elvégeztetett. Igé hirdet Miske Lajos lelkipásztor. Szombat: A sirbátétel. Igé hirdet Dr. Dávid György lelkipásztor. Ezekre a sorozatos prédikációkra szívesen látnak mindenkit felekezeti különbség nélkül.

— Az újturdai ref. Nőszövetség téli munkaprogramjának befejezésekképpen f. hó 5-én (virágvasárnapján) délután 6 órakor templomi ünnepélyt rendez a következő műsorral: 1. 4 ének: Nem vagyunk mi magunkéi. Énekl a gyülekezet, 2. 108 ének: No, keresztyének, ünnepeljetek: Énekl a gyülekezet, 3. Bibliaolvasás és magyarázat tartja Berekméri József újturdai s. lelkész, 4. Ima: Miatyánk tartja Berekméri József újturdai s. lelkész, 5. Énekel az újturdai ref. dalkör vegyeskara, 6. Vargha Gyula: Jövel, Jézus c. költeményét szavalja Lászlóné Sükösd Böske, 7. Nők a szélsőséges eszmék szolgálatában címen előadást tart Dr. Dávid György ref. lelkész, 8. Gounod: Ave Maria hegedű szóló előadja Porzsolt János. Orgonán kíséri Nemes Dénes kántortanító, 9. Mécs László: Tavasz! Zsoltár c. költeményét szavalja Kemény Tibor, 10. Énekel az újturdai ref. dalkör férfi kara, 11. Bezáró beszéd, ima, áldás, 12. 178 ének: Erős várunk nekünk az Isten. Énekl a gyülekezet. Erre az ünnepélyre a nőszövetség szeretettel hívja

BOLDOG ÜNNEPEKET



Kívánunk a mi kedves Háziasszonyainknak, valamint összes kedves Barátainknak.

SCHMOLL PASTA R.T. Braşov-Bucureşti

Valódi francia parfümök 30 Lei.

Szenzációs húsvéti locsolók különlegesen, szépek, tartós illatuk
5-leitől Ravel és Forvil világhírű parfüm-eszenciái
Kizárólag a
Parfumeria CENTRALA illatszertár

Húsvéti locsoló órák,
revolverek, figurák,
Tiszteletsek 10 %
engedmény.

1 deci kölni viz
8 Lei től

meg városunk közönségét és hívja ennek munkás népét is, asszonyait, leányait, mert az előadás tulajdonképpen a felvilágosításnak uttörő munkája akar lenni akkor, amikor a turdai magyar munkásság kezd visszajönni a testvéri sorok közé.

— **Húsvéti ünnepekre frissen örölt mákot, kávét, csokoládét, mézet és liköröket olcsón vásárolhat Flóra fűszerüzletben.**

— „Vadvirág” Cămpia Turzii. Eseményszámba megy a kedves operettnek a *Vadvirág*-nak előadása folyó hó 12-én, húsvét első napján Cămpia-Turzii-ban. A szerepeket a legkitűnőbb műkedvelők fogják adni. Az ottani Református Dalkör szintén közreműködik két egészen újan betanult számmal. Az előadás fél 9 órakor kezdődik. Jegyekre már sok előjegyzés történt. Élvezetes estét fog nyújtani különösen a szépen betanult operett előadása; nemkülönben a reggelig tartó tánc is.

— **Az ó-turdai református Leányszövetség** évi rendes közgyűlését f. hó 5-én, vasárnap d. u. fél 4 órakor tartja a Nevelde helyiségében, melyre minden református konfirmált leányt, valamint érdeklődőt szeretettel meghív.

— **Húsvéti bált rendez az ó-turdai ref. férfiszövetség** Apr. 13-án, hétfőn, húsvét másodnapján este a ref. Férfiszövetség az ó-turdai Ref. Dalkörrel karöltve nagyszabású húsvéti bált rendez az ó-turdai ref. Kulturházban, amelyre ezúton is meghívja Turda közönségét. A táncestélyt műsoros est előzi meg, amelynek ismertetésére még visszatérünk.

— **Esküvő.** Fromondi Ilus és Fehér György 13-án délután 4 órakor tartják esküvőjüket a Lunca Mureși ref. templomban.

— **Lutheránus istentisztelet.** A helybeli lutheránus templomban f. évi április hó 5-én, vasárnap délelőtt fél 11 órai kezdettel urvacsora-osztással kapcsolatos magyaryelvű istentisztelet lesz. Szolgál *János* Anan, oluj. luth. lelkész, theo. magántanár.

— **Lelkész választás.** Band község református egyháza dr. Imre Barna lelkészt választotta papjává.

— **Az ó-turdai ref. Férfiszövetség** e havi választmányi gyűlését, — mint közöltük már — április 7-én, kedden este 8 órai kezdettel tartja meg a Kulturház helyiségében. A heti összejövetelek ugyancsak kedden esténként vannak a Nevelde helyiségében.

— **Színház.** A Jód y színtársulat a mai nappal megkezdte Turdán ideli tavaszi idényét. Mivel a színtársulat titkársága sem a társulat idénnyitó jelentését, sem a heti műsort nem juttatta el szerkesztőségünkbe, nem lehetünk abban a helyzetben, hogy azt leközzöljük.

— **Halálozások.** Freundel Vendel agyagipari üzemvezető életének 58 ik évében március 28-án hosszas szenvedés után megszünt élni Cămpia Turzii. Temetése március 29-én délután nagy részvét mellett ment végbe.

Gödri Gábor földbirtokos életének 78 ik évében hosszas szenvedés után március 29-én Cămpia-Turzii elhunyt. Földi részét március 31-én délután helyezték nyugalomra nagy részvét mellett.

— **Dr. Szentkirályi István** orvos, „Ultra-rövidhullámú” kezeléseket végez: (rheumás betegségek, ízületi bajok, gennyes gyulladások, női bajok, bőrbetegségek, epa-holyaggyulladások, stb. ellen) d. e. 10—12, d. u. 3—6. Piața Regina Maria 31

— **A főiskolai hallgatók húsvéti bálja.** A turdai főiskolai hallgatók az idén is megrendezik húsvéti báljukat, amelyet ápr. 13-án, húsvét másodnapján este a Magyar Casino helyiségében tartanak meg. A tánc estély iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg és az a legjobb sikernek ígérkezik.

— **Az aiudi egyházmegyei ref. Nőszövetség** évi rendes közgyűlését tartotta március 29-én (vasárnap) Turdán. Ez alkalommal összegyűltek az egyházmegye 38 Nőszövetségi tagozatának kiküldöttjei s egy egész napi együttlét alatt megbeszélés alá kerültek mindazok a kérdések, melyek valamennyi Nőszövetségnek egyformán problémái: a munka mikéntje, annak áldásos hatásai, a Nőszövetségi élet nehézségei s azok leküzdésére alkalmas eszközök ismertetése. Az ünnepi nap délelőtt Istentisztelettel kezdődött, melyen Koncz Ferec noszoci lelkész szolgált. Utána az aiudi egyházmegyei ref. Nőszövetség választmánya ülésezett, a hol folyó ügyeket, főként pedig az aiudi kerületi konferencia határozatait tették megbeszélés tárgyává, elfogadva és gyakorlatilag alkalmazva azokat az egyházmegye tagozatai részére is. Barátságos társas ebéd után volt aztán az évi rendes közgyűlés megtartva, hol az elnöki, titkári és pénztári jelentések hű köpet adtak az egyházmegye tagozatainak működéséről az 1935 ik évben. — Közgyűlés után rendkívül népes műcsors tea szeretetvendégség zárta be az áldásos, eredményes lelki munka napját.

— **Értelmes fiugyermeket** kifutónak alkalmazunk fix- és mellékjövödelmekkel. „Modern” könyvkereskedés Turda, Regala Ferdinand 12.

— **A legszebb sikerrel tartotta meg vasárnap az új-turdai ref. Ifjúsági Egylet** templomi vallásos estélyét, melynek műsora igen lélekemelő volt. A gyülekezet ének után Mislai János theológus bibliát magyarázott, Henter Irénke kedvesen szavalt. Dávid Endre theológus igen tanulságos, értékes előadást tartott „Dekadencia és megújulás művelődéseiben” címmel. Mislai János theológus nagyhatású szavata után dr. Dávid György lelkész buzdító beszéde következett, mely után ima és gyülekezeti ének zárta be a felemelő hatású vallásos estélyt.

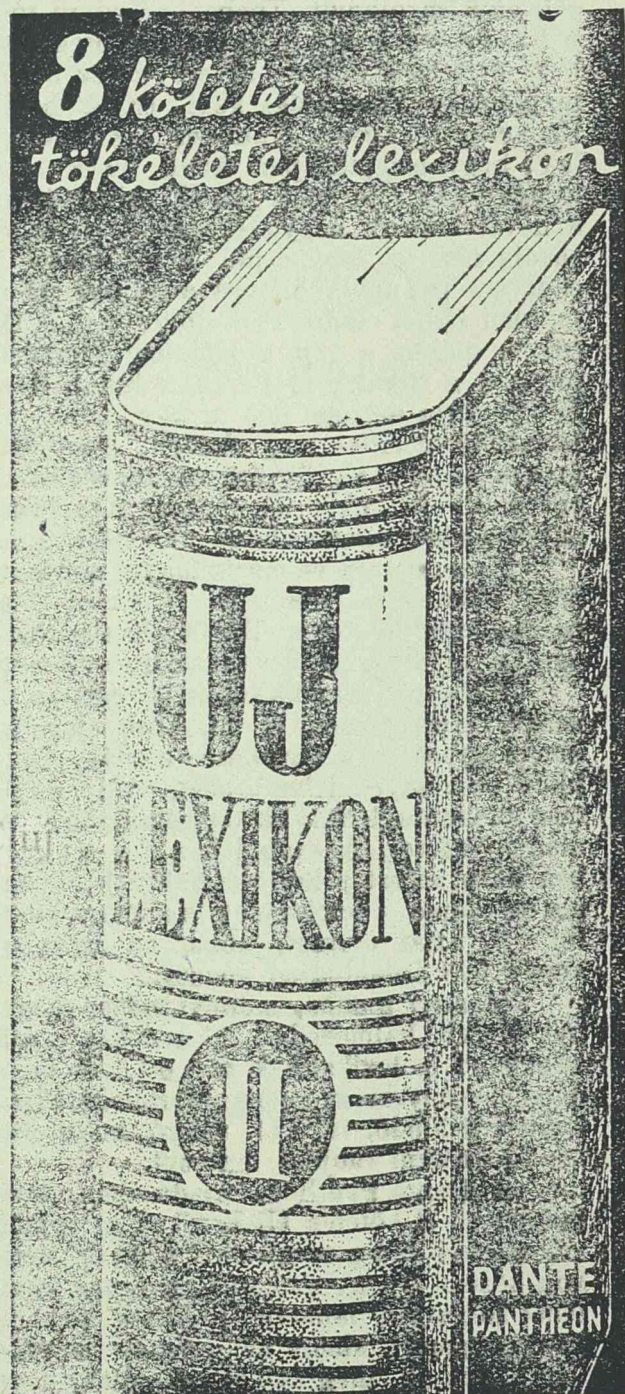
— **Az iskolák húsvéti vakációja** április 20-ikáig tart a közoktatásügyi miniszter rendelete szerint.

— **Félszáz vasuti jegyek a húsvéti ünnepekre.** A vasut vezérigazgatósága a húsvéti ünnepekre félárú menetdíj kedvezményt léptet életbe, mely április 5-től 19-ig vehető igénybe minden vonalon, minden kocsiosztályban.

— **Pietroasa ünnepe.** A pietroasai unitárius egyházközségnek lélekemelő ünnepe lesz f. hó 5-én, vasárnap. Ezen a napon foglalja el új állomását Komjászegi Géza bihorai e. lelkész, akit mint a község szülöttjét, egyhangú lelkesedéssel hívták meg papjuknak a hívek. Az új lelkész belkutatását Gombási János vátemi lelkész-esperes helyettes végzi. Aranyosvidék szülöttjének új állomáshelyén kitartást, lelkesedést és szent hivatásának teljesítésében hívei részéről olyan mélységes szeretetet kívánunk, milyennel most várják és fogadják az új lelképásztort.

— **Szülőpásztort keresnek az alsó** martaljai szülötulajdonosok; fizetése 61 szellesség szerint; jelentkezni kell az inspec-tornál, lakik: Str. Dr. I. Rațiu 10. A pász-torválasztás húsvét másodnapján április 13-án megtartandó értekezleten lesz.

— **Vármegyénk benzin- és olaj-szükségletének** beszerzése végett a prefekturán április 7-én délelőtt 10 órakor nyilvános árlejtést tartanak. Garancia az ajánlati összeg 5 %-os. Feltételek megtudhatók a vármegyei számvivősnél a délelőtti hivatalos órák alatt.



8 KÖTETES EGYETEMES LEXIKON

ELŐFIZETÉSI ÁRA 475 LEI.

Dante—Pantheon kiadás.

Kívágva és kitöltve még ma adja fel levelezőlapra ragasztva vagy borítékban

Vidor *anó könykereskedése Oradea.
Bdul. Regala Ferdinand 2

Kérem az UJ LEXIKON 40 oldalas illusztrált ismertetését ingyen és bérmentve megküldeni alanti címemre. Aldírással semilyen kötelezettséget sem vállaltam.

Név:

Foglalkozás:

Pontos cím:

Mennyi tudás kell a ma emberének?

Van egy norvég népmese, amelyben a tudományszomjas fiatalember világgá megy, mert már semmi újat nem tanulhat a falujában a tanítóól és a papól. Elkezd a nagyvárosba, tudósokkal találkozni és mindegyiktől ellesni a maga tudományát. Evekig tanul s akkor ismét úgy érzi magát, mint régen a falujában. E tanult mindent a nagyváros tudósaitól, de érzi, hogy még soká, nagyon soká kell tanulnia, hogy mindenről meglegyenek az ismeretei, mindenről tudjon. Megy tovább s amerre megy, minden új és ismeretlen a számára. Többet tud már mint a nagyváros tudósai együttvéve, de még mindig nem éri be azal, amit megtanult. Többet és egyre többet akar tudni. Már egészen megöregedett haja ősz, háta hajlott, szeme rossz a sok tanulástól. Vándorlása közt éri a halál. Hegycsúcsra kuszlik s amikor egy sziklára leül, hogy megpihenjen kissé elnéz a lenyugvó nap felé, mely vérvörös színeket vet a hóval borított hegytetőre. Nézi elbűvölve sokáig nézi és eszébe jut, hogy hiszen ő sohasem gyönyörködhetett a napban, mert minden idejét tanulással töltötte el. De rögtön utána a nap csodálatos színpompájának a titkát szeretné volna tudni. Kérte ki tarta az ég felé s úgy kérte az istent, világosítsa meg elméjét, hogy fel foghaszna ennek a gyönyörű színtobzódásnak értelmét, rejtett okát, lehetőségét. Könyörgése közben megingott és lezuhant a mélységbe.

Ez a ragyogó és mégis fanyar népmese mély bölcseséggel világít rá az emberi élet roppant rövidségére s a Tudás végtelenségében s a kifürkészhetetlen titkok utvesztőiben.

Hányszor érezzük szükségét egy kalauznak, cicerónának, a ki közbenfog és megmagyarázza a tárulkozó csodák, megújuló események jelentőségét. Aki hiszgitene pillanatnyi tájékoztatásunkból. A modern ember, aki szobájában ül s a rádióban négy világtáj lihegését hallgatja, ilyenkor felcsapja s lexikonnak valamely kötetét s ez aztán elvezeti abba az irányba, amely felé érdeklődése vonzza.

Mennyi munka, mennyi tudás, mennyi energia halmozódott fel ezekben a kötetekben! A lexikonnak ma ott kell lanni minden könyvszekrényben. Mert lehetetlen, hogy érdeklődő, tanulni vágyó kultúrember nélkülözni tudja a lexikont.

A Dante Pantheon kiadásában most megjelenő 8 kötetes Uj Lexikon a legjobb valamennyi eddig megjelent magyar lexikon között. Ahogy ezeket a hatalmas köteteket forgatjuk, lapozzuk a finom, puhely könnyű papírt, ahogy az erős és elegáns kötetet nézzük, meg kell állapítanunk, hogy egyben a legszebb lexikon is.

A Dante Pantheon kiadásában megjelent Uj Lexikon lakonikus pontossággal mindennek a lényegét veszi ki s a tudományait, művészetnek nem csak a körvonalait mutatja, hanem valósággal annak quintessenciáját adja. Összehasonlíthatatlan előnye minden más lexikonnal szemben, hogy nem szedi szét az anyagot cimszavakra, hanem ellenkezőleg összevonja. Teljes képet igyekszik nyújtani az egyes tudományágakról s ezért a szétszort cimszavak tömkelegét komoly és mélyenszántó tanulmányok váltják fel. A laikus olvasónak nem kell összekeresgélnie a cimszavakat s abból véleményt alkotnia valamely tudományos témáról, mert ezt az Uj Lexikon 8 kötetében készen, kerekben megkapja.

Az Uj Lexikon szerkesztői szerencsés kézzel oldották meg az új feladatukat s minden felesleges, időrágta anyagot, ami különben sem érdekelhetett már senkit, elhagytak, viszont az aktuális anyag feldolgozásánál egységes, összefoglaló munkára törekedtek.

Az újító elv magasabb szempontokból indult s szándéka, hogy a mai ember kezébe olyan utmutató, tájékoztató munkát adjon, amely minden kérdésben teljes, megvalósult. Biztos, hogy ennek a lexikonnak nagy sikere lesz.

— Tóth uri divatszabó tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy megérkezett a legújabb divatu tavaszi és nyári egyedüli eredeti gyári szövetsémi mintakollekciója nagy választékban. Legolcsóbb gyári árak. Készít mindenféle öltönyöket és felsőkabátokat a legmodernebb divat szerint, garantált kitűnő kidolgozással, legsolidabb árban. Legújabb divatlapok. A Drezdai műszabászati akadémiától elismerő oklevél. Piața Mihai Viteazul No. 53.

— James Hilton: A kék hold völgye. James Hilton a fiatal angol író nemzedék kiváló és ma már világhírű tagja. A kék hold völgye című remek új regénye a merész fantázia szárnyán röpteti el az olvasót a mi civilizált, megalkuvó és halandó világunkból a földnek egy rejtett, ismeretlen, titokzatos pontjára, ahol más a látóhatár, mások az eszmék, mások az érzések és ahol — nincs halál. Egy páratlan jellegzetességgel összeválogatott angol-amerikai társaságot ragad el a sors ebbe az egzotikus világba, majd vissza a polgári hétköznapba, ahol az átélt különös kaland az illúzió ködévé foszlik szét. James Hilton: A kék hold völgye című műve most jelent meg az Athenaeum 2 pengős regénysorozatában. Kapható a Fűssy és minden könyvkereskedésben, vagy Lepagónál Cuij. Kérje az Athenaeum újdonságok teljes jegyzékét.

Megérkeztek a HUSVÉTI csokoládé és cukorka-tojások és nyulak

cukorkákban és csokoládé
deszertekben. Tunkmasza.

Legnagyobb választék

: : olcsó áron a : —:

„Cukorka királynál“
Piața Mihai Viteazul No. 7.

— Szép Ernő: Szeretném átölelni a világot. A magyar irodalomban egészen sajátos helyen foglal helyet Szép Ernő. „Szeretném átölelni a világot“ című új novelláskötete ugyanolyan felvillanó fényvel csillogtatja meg a gyengédszavú író egyéni meglátáit, lelket melegítő, megérő és megbocsátó emberábrázolását, mint eddigi írásai. Uda hang, gyengéd szív és színes egyéniség jellemzik a kötet remekbe csiszolt darabjait, amelyek gyorsan megfogják találni az utat az olvasók szeretetéhez. Szép Ernő „szeretném átölelni a világot“ című kötete most jelent meg az Athenaeum novella sorozatában. Ára 53 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Fűssy könyvkereskedésben Turdán és Lepagónál Cuij. Kérje az Athenaeum újdonságok teljes jegyzékét.

— A Iarnuti földműves iskola ig zartósága a téli tanfolyamot befejező elméleti vizsgálatokat folyó éy április 6—7 napjaira tűzte ki reggel 8 órai kezdettel. A vizsgák nyilvánosak.

— Bereczky János urisz bó értesíti a n. é. helybeli és vidéki közönséget, hogy műhelyét a Str. Gen. Moșu 7 sz. alól át-helyezte Str. Nic. Filipescu 5 sz. alá, a Zsula féle házba a Vigadó mellé. Készít ezután is öltönyöket, felöltöket, télikabátokat, női kabátokat legújabb divat szerint elismerten a leg lelkiismeretesebben. Dus választéku szövetsémi minták az ország legjobb gyáraiból. N. é. közönség további szíves pártfogását kéri Bereczky J. uriszától.

VADÁSZAT.

A vadászkutyák kötelező oltása. A „Potaissa“ vadásztársaság elnöksége felhívja tagjai figyelmét arra, hogy vadász-ebeiket 3 nap alatt a titkári hivatalba be-jelentsék. A bejelentések a kötelező veszett-ség elleni oltás célját szolgálják és azokat a vadászebeiket, amelyek oltására a titkárság jegyet ad ki a kötelező 80 lei taxa-mentességgel díjtalanul fogja az állatorvosi hivatal beoltani.

— Május 1-ig meghosszabbították a vadászendélek érvényességét. A földművelésügyi minisztérium átiratban értesítette a helybeli vadászfelügyelőséget, hogy a minisztérium a vadászendélek érvényességét május 1-ig meghosszabbította.

SPORT

Football mérkőzés.

Arieșul—N. T. K. (Aiud) 7 : 3 (5 : 2)

Március 29-én, az elmúlt vasárnap a tavaszi bajnoki mérkőzések rendjén az arieșul N. T. K.-val játszott bajnoki mérkő-zést az Arieșul, amely 5:2-ös fődő után a nálánál jóval gyengébb csapaton 7:3 arány u győzelmet aratott. Bíró Bacui (Câmpia-Turzii) volt.

A bajnoki mérkőzést megelőző ifju-sági mérkőzés volt.

A holnapi bajnoki mérkőzést az Arieșul és a helyi Munkás Sport Club csapa-tai fogják az Arieșul pályáján lejátszani. A mérkőzést nagy érdeklődés előzi meg a football kedvelők körében.

Értesítés.

Az Összegyűző Sívógó Temetkezési Társulat tagjait tisztelettel értesítjük, hogy március 22-én megtartott rendkívüli köz-gyűlés határozatilag kimondta, hogy a halottak utáni végsegély összegét az eddigi 2500 Leiről 3000 Leire és a halottak utáni járulékot az eddigi 3 Leiről 5 Leire emelte. Továbbá kimondta a közgyűlés és utasít-totta az Elnökséget, hogy az eddigi tag-könyveket cserélje be egységes új tag-könyvekkel, amelyben a jelen alapszabály is benne legyen, román és magyar nyel-ven. A fennli határozat érvénybe lép 1936 április 15-től. Határideig köteles minden tag esetleges hátralékot az eddigi 3 Lejé befizetni, később fizető tagok már csak a felemelt 5 Leivel fizethetik hátralékukat.

Kérjük tehát tagjainkat, hogy hátra-lékukat rendezni szíveskedjen. 1936 évben a mai napig 5 halál eset volt összesen.

Turda, 1936 márc. 27-én.

Az Elnökség.

FIGYELEM!

Combinált szekrény, Recamier, Stillbutorok, Modern konyhák készi-tése, javítása, fényezése, antikbutorokat átrestaurálok, külföldi prak-szisommal a lehető legolcsóbban vállalom.

(Nem kereskedői tömegmunka).

Kérem a legnagyobb bizalommal hozzám fordulni.

LELUTZ JÁNOS műasztalos

Turda, Str. Nicolae Filipescu No. 11.

Jóé-aládtól való fiu tanulónak felvétetik.

— Lezárandók a téli vízesapok. A városi vízművek igazgatósága ezúton is felhívja a vízfogyasztókat, hogy a téli vízesapokat haladéktalanul zárják le, a vízpazarolás elkerülése végett. Ahol az ellenőrző közeg a téli vízesapot nyitva találja a vízszolgáltatást beszünteti.

A „Select”-mozgó heti műsora:

Ma szombaton 6 és 9 kor

A világhírű két Dán komikus:

„Pat és Patachon“

legújabb és legmodernebb vígjátékban.

„LEÁNYRABLÓK“

Április 5-én és 6-án vasárnap 2, 4, 6 és 9 kor. Hétfőn 6 és 9 kor

„A 4 és fél muskétás“

Végig humor és fordulatok csalekmény a film Európa 6 legjobb komikusa derűs percekkel szerez a nézőknek. A film meséjét „NOTI KAROLY“ írta aki mestere a vígjátéknak. Szóke Szakáll, Verebes Ernő, Huszár Puffi, Otto Wallburg, Halmay Tibor, Felix Bressart.

Április 7-én és 8-án kedden és szerdán 6 és 9 órakor

„FEL a KEZEKKEL“

Az idei szezon legnagyobb GEORGE O'BRIEN film.

Husvétel: Egy világhírű szuperprodukció. Németország legkedvesebb művésze:

Schneider Magda

„Őfensége inkognitóban“
zenés operett.

NYILTTÉR*)

T.

Székely Gyula

ny. mérnök urnak

Váleni.

Az „Aranyosvidék“ előző számában megjelent és „Nyilttér ben“ közzétett levele röviden csak a következőket üzenem (nem a „nagyközönségnek“, nem is a „válenieknek“) egyes egyedül Székely Gyula urnak: Öt is, engem is ismer aranyosvidék népe; vélemény is alakulhatott ki kettőnk közül. Rólam lehetnek különböző vélemények (a személyes ismeretségtől függ), Örökl azonban mindenkinek (aki egyszer beszélt vele!) a megállapítása viszszavonhatatlanul és holtbizonyossággal csak egy lehet, amit fölölegesen tartok itt megörökíteni...

Ezzel a magam részéről fenti címmel a „Nyilttér-i“ csatározást le is zárom, mert ehhez sem pénzem, sem időm nincsen, hisz nagyon jól tudhatja, hogy komoly munkával vagyunk elfoglalva Váleniben.

Váleni, 1936 március 31-én.

Gombási János

univ. lelkész.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerkesztőség.

Cukorbeteg részére

Tresfarinlisztből készült kenyér, metélt, tarhonya, Morzsa, kétszersült édes és sós sütemények állandó készlet a

STEPPER cukrászdában.

„Ariesul“-Kör Turda

Sport Társaság

Piața Mihai Viteazul 15 szám alatt (a Városháza földszintjén)

Rulett, Chemin de Fer, Toti.

Az összes kereskedelmi játékok.

Kitűnő büffet!

Bejárat a „METROPOL“ kávéházon
vagy a Városháza udvarán keresztül.

Új üzlet!

Új üzlet!

Értesítés.

A n. é. közönség tudomására hozom, hogy **Turdán Calea Reg. Ferdinand 43 sz. alatt a Kenderesi-názban egy modernül berendezett**

bőrkereskedést

nyitottam. Raktáron tartok mindenféle cipész és csizmadia kellékeket, talpok és bőrök nagy választékban. — A T. közönség: — pár órást kérem. —

Tisztelettel: Szabó Ferenc,
bőrkereskedő.

A huzeti ünnepre

1935 évi tiszta

Rizling bor kapható

8 leiben literre

Piața M. Viteazul 27 sz. alatt.

Teljesen befizetett alaptőke Lei: 500.000.
Tartalékok Lei: 879.717.

Bank-registruban bevezetve 1095/1934 sz. a.

Meghívó.

Az Aranyosszéki Takarékpénztár r. t.
29-ik évi rendes közgyűlését

1936 április hó 19-én d. u. 3 órakor
fogja megtartani Plăiești az intézet
helyiségében.

TÁRGYSOROZAT

1. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése az 1935 üzletéről.
2. Határozathozatal a mérleg veszteség és nyereség tekintetében, valamint az igazgatóságnak és a felügyelőbizottságnak adandó felmentvénye iránt.
3. Határozathozatal a tisztviselők nyugdíj-alapjának felosztása tárgyában.
4. Indítványok.

A közgyűlésre tisztelt részvényeseinket azon figyelmeztetéssel hívjuk meg, hogy az alapszabályok értelmében csak olyan részvényes gyakorolhatja akár a saját személyében, akár meghatalmazottja által szavazati jogát, ha részvényeit még le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlést megelőző nap d. u. 5 óráig a társaság pénztáránál vagy a Turda aranyos vármegyei

Takarékpénztár r. t. pénztáránál letétbe helyezte.

Értesítjük a tisztelt részvényeseket, hogy az igazgatóság évi jelentése továbbá a mérleg és eredményszámok a fenti intézetek helyiségeiben közszemlére ki vannak téve, a hol a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Plăiești, 1936 március hó.

Az Igazgatóság.

Mérlegszámok 1935 december 31.

Vagyok:

Pénztár: Készpénzkészlet 152.733 Lei.

Értékpapír tárcs, Román címűek:

a) Állami értékpapírok 3000 lei n. é. 1500
b) Tőzsdén nem jegyzett címűek 1800 L.
névérték = 3300. — Az 1934 április 7-i konverziós törvény kedvezményében részesülő adósok (lecsökk. tart.) 1.676.904 Lei. A konverziós törvény alkalmazásából származó veszteségek 231.550 Lei. — **Ingatlanok:** a) A bankkeres. folytatásához szükséges ingatlan 50.000. — b) Más ingatlanok 64.929 = 114.929 Lei. — Különböző számlák 26.268 Lei. — **Veszteség:** Előző évről áthozott veszteség 160.599 Lei. — F. évi nyereség 6480 = 154.119 Lei. — Összesen 2359803 Lei. — **Nyilvántartási számlák:** Alapszabályszerű ovadékok 115.000 Lei. — Jelzálogi és egyéb fedezetek 2.371.900 Lei. — Visszeszámított konverziós értékek 204018 = 2690918 Lei. —

Teljes.

Részvénytőke 500.000 L — **Tartalékalapok:** Törvényes tartalék 450.000 L. — **Amortizációs alapok:** a) kétes követelésekre 184652 Lei. — b) ingatlanokra 46100 Lei. — Összesen 230752 Lei — **Tisztviselői nyugdíj-alap** 198965 Lei. — **Betétek, Belföldi:** Bemutatóra fizetendő takarékkönyvecskérei 888116 Lei. — Fel nem vett osztalék 34120 Lei. — Különböző számlák 44330 Lei. — Ámeneti számlák 3520 Lei. — Összesen 2.359.803 Lei. — **Nyilvántartási számlák:** Alapszabályszerű ovadékok letévi 115000 Lei. — Jelzálog és egyéb fedezetek letévi 2371900 Lei. — Visszeszámított konv. értékek benyújtói 204018 Lei. — Összesen: 2690918 Lei. —

Veszteség-nyereség-számla 1935 december 31.

Veszteség:

Adminisztrációs költségek: a) fizetések és javadalmazások 30.000 Lei. — b) egyéb költségek 18007 Lei. — Összesen 48007 L. Adók és illetékek 9872 Lei. — **Árfolyam differenciák:** Értékpapír tárcánál 1140 Lei. — Veszteség áthozat előző évről 160.599 Lei. — Összesen 219558 Lei. —

Nyereség:

Beszédett kamatok: Konverziós adósoktól 47977 Lei. — Beszédett jutalékok 17462 Lei. — **Veszteség** Előző évi veszteség 160590 Lei. — Folyó évi nyereség 6480 = 154.119 Lei. — Összesen 219.558 Lei. —

Plăiești, 1935 december 31-én,

A könyvelésről: Deutsch Albert.

Az Igazgatóság.



Figyelem!

Figyelem!

Szenzációs olcsó Husvéti vásár Citronnál

Értesitem a n. é. vevő közön-
séget, hogy az ünnep alkalmá-
val olcsó elárusítást rendezek
mely alkalommal az alanti ol-

csó árakban kapható:

1 mt. sárga vászon Lei	—	18
1 „ fehér „	—	21
1 „ zephir „	—	19
1 „ karton maradék	—	33
1 „ delén maradék	—	34
1 „ 140 cm. széles szövet	—	155
1 „ cérna ceig	—	68
1 drb. fehér ing	—	145
1 „ színes elejű ing	—	155
1 „ munkás ing	—	85
1 pár férfi cérna zokni	—	19
1 „ férfi sport harisnya	—	28
1 „ női flor harisnya	—	35
1 „ női areka selyem harisnya	—	69
1 „ cérna kesztyű	—	25
1 drb. gyapju baret	—	38
1 „ baret sapka	—	28
1 „ férfi sapka	—	38
1 „ selyem nyakkendő	—	28
1 „ kemény gallér	—	22
1 „ félkemény gallér	—	22
1 „ fejkendő	—	28
1 „ zsebkendő	—	6
1 „ gloth paplan	—	580
1 „ alsó nadrág	—	60
1 „ törölköző	—	29
1 „ dejalin ing	—	240
1 „ gyerek reform nadrág	—	24
1 „ női reform nadrág	—	30

Kész férfiruhák és kabátok ki-
árusítása miatt minden elfogadható
árban.

Azonkívül a szakmában itt felnem so-
rolt áru van raktáron amit nagyon
olcsón husvéti reklám árban árusítok.

Női és férfi szövetek a leg-
finomabb minőségekben kaphatók hi-
telképes vevőknek előnyös részlet-
fizetésre árusítok.

Mielőtt vásárlást eszközöl győződjön
meg, hogy nálam kevés pénzért jó
minőségű árut kaphat.

Tisztelettel:

CITRON áruház.



APROHIRDETÉSEK.

Eladó a Vargamálba 1 és 1/4 hold
gyümölcsös. Értekezni Dr. Borbély Bélánál
Kövecsi utca 8 sz.

A saját termésű tisztán kezelt
boraimat literezve is olcsó árusítom Velits
György Eminescu-ut 1 szám.

Câmpeni községben bárbeadó apr.
1 től egy vendéglő és szálloda berende-
zése. Értekezni lehet Câmpeniben Schmidt
Mihálynál. Turdán Csiky Testvéreknel Str.
Avr. Iancu 4. Ugyanott jó családból való
fiu tanulónak felvételt.

Keresek egy karikahajós Singer
varrógépet teljes himző készülékkel. Cim
a kiadóba.

Az utlevél megszerzéséhez szük-
séges nyomtatványok, a hatóságokhoz kérvé-
nyek stb. kaphatók Füssy könyvkereskedés-
ben Turda.

Transsylvaniai betét könyv e-
adó 25000. Cim a kiadóba.

Megbízható szakácsnőt azonnalra
keres. Csontos Miklósné. Taurasi u. p. Zaul
de Câmpie jud. Turda.

Élő-bagolyt keresek, ha lehet
him és nőtény. Cim a kiadóba.

Tavalyi bor jóminőségű eladó
kisebb vagy nagyobb tételben. Cim Füssy
könyvkereskedésben Turda.

Nagy Dénes ördögösi gazdasá-
gában alanti vetőmagvak kaphatók Tavas-
buza, búkköny, lucerna és köles mag.

Dr. Baum Árpád fogorvos és
szájbetegségek szakorvosa fogászati rende-
lőjét Piata M. Viteazul 21 sz. alatt (az új
román templommal szemben) megnyitotta,
ahol a fogtechnikai munkákat Filep György
okl. fogtechnikus vezetése mellett készü-
nek. Kérlek a n. é. közönség szíves párt-
fogását.

1 szoba, konyha azonnalra kiadó-
Cim a Füssy üzletben.

Tricotage: Z. FARKAS

◀ Turda, Piața Mihai Viteazul No. 11. ▶

Értesitem az igen tisztelt vásárló közönséget, hogy üzletem mellé

kötődöt rendeztem be

ahol rendelésre méret után készitünk Pulowereket, Swetereket,
kötött női ingnadrágot, Babygarnitúrákat, kesztyűket és harisnyákat

Válasszom Sport cikkek készítését és mindennemű kötött áruk
javítását, harisnyák fejelését és szemfelsszedését.

Ajánlom dusan felszerelt rövidáru, kézimunka és harisnya raktá-
rat, hol minden fajta kelim, goblen és Jemper hárászok, gyapjuk vala-
mint Perzsa, Smirna, Kelim canavák, gobelin selymek, mollinék nagy-
választékban kaphatók.

Legmodernebb kézimunka előnyömda.

Probarendelés és vásárlás által mindenki meggyőződhetik szolid áraitól.

Kötődémbe tanuló lányok felvételnek.

Szépen butorozott tiszta
szoba, magános uricónek, tisztviselő, vagy
tanítónőnek kiadó. Cim a Füssy. üzlet pénz-
táránál.

ELSŐ TURDAI PATYOLAT GÖZMOSOGYÁR TURDA.

Fest

tisztít

és mos.



Ocska tárgyakat veszek és eladok

Férfi ruha és téli kabátok, suszter, női, férfi
varrógépek, biciklik és alkatrészek, gáz-
csapok, csövek és idomdarabok, transmis-
sio felszerelések, különböző ipari szerszá-
mok, butorok, jégszekrények, szalon gar-
nitúrák, heverő diványok, kemencék, écska-
vasak, réz, ólom cin hulladékok, olaj kan-
nák, husvágó gépek, cimbalom, benzín lám-
pák, cipők, csizmák és sárcipők, autó lök-
háritó, autó mágnesek és gyertyák, 90%
kompozíció, gyermekkoosik, wertheim kasz-
szak, autó és rádió akkumulátorok, ócska
autó- és bicikli gumik, villanyfelszerelések,
csillárok, motor biciklik.

BOROS ZOLTÁN

Calea Ferdinand No 45

Eladó: Egy modern villa 3 szobá-
val, konyhával berendezett fürdőszobával,
előszobával, angol klózetttel és fiatal gyü-
mölcsös 350.000 Leiért. (219). A fő-érről
nem messze téglából erősen épített ház 5
szobával, verendával, konyhával és kis
kerttel 250.000 Leiért. (220). Egy házhely
9000 Leiért. (210). Ujturdában egy gazdasági
célra alkalmas nagy telek házra, istállóval
stb. épületekkel és kerttel 80 000 Leiért.
(221). Egy jó polgári ház fából, szép nagy
kerttel 125.000 Lei. (222). Egy nagyon ta-
karos 2 szoba konyha, kamara, fürdő és
előszobás téglából épített új ház, gyümöl-
csös udvarral 185.000 Leiért. (223). Egy
nagyon erős masszív ház parkettes szobák-
kal, szuterin résszel és szép gyümölcsös
kerttel 350.000 Leiért. (224). Egy 2 szobás,
konyhás, kamrás ház szép gyümölcsös kert-
tel 140.000 Leiért. (225). Egy erős üzleti
forgalmu házastelek — esetleg üzleti és
vendéglői berendezéssel is — 400.000 Leiért
(226). A város legforgalmasabb utcájában,
üzlethelyiséges, kettős házu telek 260.000
Leiért. (227). Egy 2 hódas l. a. szőlő és
gyümölcsös 130.000 Leiért. (211). Főúton
egy széles frontu házhely nagy kerttel
100.000 Leiért. (228). A Gimnáziumhoz közel
egy jó ház 2 szoba, konyha, kamara stb.
épületekkel és kerttel 105.000 Leiért. Eze-
ken kívül sok más ház, házhely, szőlő és
földbirtok eladó. A Str. Crișanban 1 tég-
lából épített jó polgári ház, több masszív
melléképülettel 120.000 Leiért (259). —
Megvételre keresek kisebb és nagyobb sző-
lőket és gyümölcsösöket. Megbízott LŐFI
GYULA törvényszékieleg bejegyzett bizomá-
nyos Turda, Str. Avram Iancu 2. Értekez-
hetni: d. e. 11—1-ig, d. u. 5—7 ig.